

Le PokéRap!

**Je veux être le meilleur,
De tous les Dresseurs.
Sans aucun répit,
Je relèverai les défis!
Attrapez-les! Attrapez-les tous! Pokémon!
Je chercherai partout,
J'irai jusqu'au bout.
Je suis déterminé,
À tous les attraper!
Attrapez-les! Attrapez-les! Attrapez-les tous! Pokémon!
Y'en a plus de 150 que tu peux attraper.
Devenir Maître Pokémon,
C'est ma destinée!
Attrapez-les! Attrapez-les! Attrapez-les tous!
Attrapez-les tous! Pokémon!**

Peux-tu nommer les 150 Pokémon?

Voici la suite du PokéRap.

**Alakazam, Poissirène, Mimitoss, Machopeur
Kangourex, Hypnomade, Élektek, Pyroli
Tortank, Tétarte, Mystherbe, Soporifik
Raichu, Nidoqueen, Chétiflor, Stari
Chrysacier, Ossatueur, Coconfort, Mélofée
Dodrio, Hypocéan, Rafflesia, Krabby
Excelangue, Tauros, Aspicot, Nidoran
Machoc, Kokiyas, Porygon, Tygnon**

Paroles et musique de la chanson originale :

Tamara Loeffler et John Siegler

© Tous droits réservés, 1999 Pikachu Music (BMI)

Droits internationaux de Pikachu Music administrés par Cherry River Music Co. (BMI)

Tous droits réservés Utilisés avec permission

Dans la même collection :

Aventures dans l'Archipel Orange

Le secret des Pokémon roses

Des défis de taille

Insécateur, cœur de champion

La course dangereuse

L'épreuve de force

Psykokwak s'échappe

Éclair à l'Arène de Pomelo

POKÉMON™

**Éclair à l'Arène
de Pomelo**

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada
West, Tracey, 1965-
[Thundershock in Pummelo Stadium. Français]
Éclair à l'Arène de Pomelo / adaptation de Tracey West ; texte français
du Groupe Syntagme.
(Pokémon)
Traduction de : Thundershock in Pummelo Stadium.
ISBN 978-1-4431-6060-5 (couverture souple)
I. Titre. II. Titre: Thundershock in Pummelo Stadium. Français.
PZ23.W459Ec 2017 j813'.54 C2017-901721-7

© 2017 The Pokémon Company International. © 1997-2017 Nintendo, Creatures, GAME FREAK,
TV Tokyo, ShoPro, JR Kikaku. TM, ® Nintendo.
© Éditions Scholastic, 2017, pour le texte français.
Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteure et ne saurait être
tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés
sont le fruit de l'imagination de l'auteure ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec
des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels
est purement fortuite.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser en tout ou en partie, le présent
ouvrage par quelque procédé que ce soit électronique, mécanique, photographique, sonore,
magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur.
Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., Permissions
Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 17 18 19 20 21



POKÉMON™

**Éclair à l'Arène
de Pomelo**

Adaptation de Tracey West

Texte français du Groupe Syntagme

 **SCHOLASTIC**



Le dernier Badge

– Le combat opposant la Championne de l'Arène Citrus, Luana, et Sacha Ketchum de Bourg Palette va maintenant commencer, annonce l'arbitre de l'Arène. Si le challenger l'emporte, il gagnera le Badge Étoile de Jade.

Sacha Ketchum inspire profondément. De l'autre côté de la grande Arène se tient Luana. Au sol, des lignes blanches délimitent l'aire de combat.

Sacha a parcouru beaucoup de chemin depuis ses débuts comme Dresseur Pokémon. Son voyage pour attraper et dresser des Pokémon l'a conduit dans l'Archipel Orange, un groupe d'îles reculées. Ici, les Dresseurs doivent affronter quatre Champions

d'Arène, connus sous le nom d'Équipe Orange, pour remporter les Badges qui leur permettront d'affronter le Maître de la Ligue Orange. Jusqu'ici, Sacha a gagné trois Badges : le Badge Œil de Corail, le Badge Rubis des Mers et le Badge Picoquille. Il n'a pas été facile de remporter ces Badges : au lieu des combats traditionnels à un contre un comme dans la Ligue Indigo, les Dresseurs qui participent à la Ligue Orange doivent réussir d'étranges épreuves d'habileté.

Luana est la dernière Championne. Si Sacha



l'emporte contre elle, il aura son quatrième Badge et il pourra tenter de remporter le trophée du vainqueur. Sacha ne sait pas trop à quoi s'attendre. Quelle surprise Luana lui réserve-t-elle?

– Selon les règles de l'Arène Citrus, les adversaires s'affrontent dans un Combat Duo, continue l'arbitre. Chaque Dresseur devra combattre avec une équipe de deux Pokémon.

Sacha digère l'information. Dans un combat Pokémon habituel, deux Pokémon combattent jusqu'à ce que l'un mette l'autre hors de combat. Le Pokémon qui reste est déclaré vainqueur. Un combat deux contre deux, c'est une tout autre affaire. Sacha sait que ses Pokémon devront se protéger mutuellement. Si l'un d'eux est mis hors de combat, Sacha pourra dire adieu à ses chances de l'emporter.

Luana lui sourit. Sacha se dit qu'elle ressemble un peu à sa mère. Malgré tout, il sait qu'il n'aura droit à aucune pitié d'elle.

– As-tu choisi quels Pokémon tu vas utiliser, Sacha? demande Luana.

Elle lance deux Poké Balls rouge et blanc.

– Ossateur! Alakazam! Je vous choisis! s'écrie-t-elle.

Les Poké Balls s'ouvrent et deux Pokémon que Sacha reconnaît apparaissent.

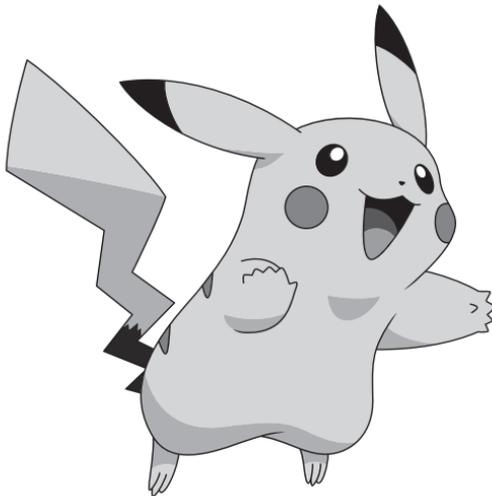
Ossatueur est un Pokémon de type Sol qui porte un masque en forme de crâne et qui manie un os en combat. Alakazam est un puissant Pokémon de type Psy avec de longues oreilles pointues. Il tient une cuillère dans chaque main.

Dans les gradins, les amis de Sacha, Ondine et Jacky, l'observent d'un œil inquiet. Il n'est pas facile de vaincre un Pokémon de type Psy. Sacha doit bien choisir ses deux Pokémon.

– *Pikachu!*

Pikachu, le petit Pokémon de type Électrik au pelage jaune qui ne quitte jamais Sacha, semble impatient de combattre.

– Je choisis Pikachu, bien sûr, dit Sacha. Et aussi...



Sacha lance une Poké Ball, et un énorme Pokémon orangé en sort.

– Dracaufeu, je te choisis! s'exclame Sacha.

Avec ses grosses pattes, Dracaufeu avance d'un pas lourd en remuant les ailes.

Sacha sourit. Il est confiant.

– Luana n'a aucune chance contre l'électricité de Pikachu et le feu de Dracaufeu!

Pikachu s'empresse de prendre sa place, mais Dracaufeu lui barre la route.

Pikachu est contrarié, et des étincelles commencent à crépiter sur ses joues. Dracaufeu réplique en soufflant un jet de feu que Pikachu évite de justesse.

– Qu'est-ce que vous faites, tous les deux? leur lance Sacha. Ce n'est pas le moment de vous battre entre vous! Nous avons un Badge à remporter!

Ondine secoue la tête, sa queue de cheval rousse s'agitant au même rythme.

– Les Pokémon de Sacha sont censés travailler en équipe, dit-elle à Jacky.

– Sacha doit apprendre à maîtriser ses Pokémon, dit le garçon plus âgé pour montrer son accord.

Mais il est trop tard pour cela maintenant.

– Que le combat commence! dit l'arbitre d'une voix forte.

– Alakazam, Ossatueur, allez-y! s'écrie Luana.

Alakazam et Ossatueur se précipitent au centre de

l'Arène.

– Dracaufeu, Pikachu, bloquez leurs attaques!
commande Sacha.

Pikachu s'élançe et dépasse Dracaufeu. Le Pokémon de type Feu-Vol ne semble guère apprécier. Il souffle des flammes rouges et brûle le bout de la queue en forme d'éclair de Pikachu.

– *Pika!* s'écrie Pikachu.

Il attrape sa queue roussie et jette un regard furieux à Dracaufeu.

– Dracaufeu, ça suffit! dit Sacha pour réprimander son Pokémon. Dracaufeu, charge Alakazam!

Dracaufeu hoche la tête et s'envole droit vers le Pokémon de type Psy, de l'autre côté de l'Arène.

– Alakazam, utilise tes pouvoirs psychiques pour immobiliser Dracaufeu d'un coup! ordonne Luana.

Une étrange lueur se met à briller dans les yeux d'Alakazam. De puissants rayons d'énergie psychique enveloppent Dracaufeu, et le Pokémon de type Feu arrête de bouger en plein vol. Il est paralysé par la lumière orange émise par l'attaque Psyko d'Alakazam.

Sacha réfléchit à toute vitesse.

– Pikachu, tu vas aider Dracaufeu! Utilise une attaque Éclair contre Alakazam!

Pikachu tente de foudroyer le Pokémon, mais la décharge électrique frappe accidentellement



Dracaufeu.

– *Draaaaa!* rugit Dracaufeu alors que le courant électrique parcourt son corps.

Sacha n'en croit pas ses yeux. Dracaufeu et Pikachu sont censés travailler en équipe.

– Fais attention où tu vises, Pikachu! s'écrie-t-il.

Luana a un petit sourire.

– Tu ne remporteras jamais un Combat Duo si tes Pokémon ne savent pas travailler ensemble, dit-elle. Ossatueur, utilise Osmerang!

Ossatueur lance son os. L'arme décrit une spirale dans les airs, puis frappe Dracaufeu de plein fouet. L'imposant Pokémon s'écroule au sol, et Ossatueur

rattrape son os quand il revient vers lui.

– Maintenant, Alakazam, utilise à nouveau Psyko contre Dracaufeu! dit Luana.

Alakazam déchaîne Rafale Psy contre Dracaufeu. Le Pokémon est une nouvelle fois soulevé dans les airs par une lumière orangée.

Alakazam semble satisfait. Il pointe une de ses cuillères vers Dracaufeu puis il la retourne. Au même moment, Dracaufeu est projeté au sol.

Ossatueur lance un autre Osmerang. L'os massif percute Dracaufeu avant de retourner à Ossatueur.

Sacha ne quitte pas Dracaufeu des yeux, inquiet. Le Pokémon est sérieusement malmené. Il a l'air faible.

– Finissons-en, Alakazam, dit Luana.

Alakazam lève de nouveau sa cuillère, et Dracaufeu se retrouve encore une fois suspendu dans les airs. Il a besoin d'aide.

– Pikachu! s'écrie Sacha. Dracaufeu est ton ami! Tu dois l'aider.

– *Pika?*

Pikachu est réticent.

Il regarde en direction de Dracaufeu, qui est toujours à la merci des pouvoirs d'Alakazam.

Pikachu fait signe à Sacha qu'il est d'accord. Des étincelles crépitent sur les joues de Pikachu à mesure qu'il se charge d'électricité. Puis, il propulse un éclair

foudroyant en direction d'Alakazam.

L'espace d'un instant, Alakazam desserre son étreinte psychique sur Dracaufeu. Le Pokémon de type Feu atterrit solidement sur ses pattes.

– *Draaaaa!* rugit-il.

Dracaufeu semble plus puissant à présent. Luana décide de s'attaquer à Pikachu.

– Ossatueur, Plaquage sur Pikachu!

Ossatueur s'élançe sur l'aire de combat, la tête penchée vers l'avant. Il est sur le point de percuter Pikachu lorsque Dracaufeu abaisse son aile gigantesque et repousse Ossatueur.

– Pikachu et Dracaufeu commencent enfin à travailler ensemble, dit Ondine.

Dracaufeu bat des ailes et vole d'un bout à l'autre de l'Arène, prêt à attaquer Alakazam et Ossatueur. Pikachu court à côté de lui, puis bondit.

– *Draaaaa!*

Dracaufeu s'arrête un instant pour laisser Pikachu monter sur son dos.

Sacha est soulagé. Ses Pokémon forment enfin une véritable équipe!

Cependant, Ossatueur et Alakazam ne sont pas près d'abandonner. Ossatueur lance à nouveau son os vers Pikachu. Le Pokémon de type Électrik se penche et l'évite.

En guise de réplique, Pikachu foudroie Ossatueur d'une décharge électrique. Malheureusement, l'attaque n'a aucun effet.

– Ossatueur est un Pokémon de type Sol, dit Ondine. Il ne ressent pas du tout les attaques électriques!

– Maintenant, le coup de grâce! dit Luana, sûre de sa victoire. Alakazam, utilise Rafale Psy!

Sacha retient son souffle. L'attaque Rafale Psy peut facilement mettre n'importe quel Pokémon hors de combat.

Une sphère de lumière étincelante apparaît dans la bouche d'Alakazam, puis s'étire en rayon de lumière dorée.

– Dracaufeu, remonte! commande Sacha.

Dracaufeu prend de l'altitude et esquivé du même coup le rayon et l'os d'Ossatueur, qui vient de faire demi-tour. L'os frappe Alakazam, et le Pokémon s'écroule vers l'avant.

Alakazam ne maîtrise plus Rafale Psy, qui frappe le sol de l'Arène. L'attaque se dirige à toute vitesse vers Ossatueur!

La lumière dorée explose aux pieds du Pokémon de type Sol. Celui-ci chancelle un instant avant de s'écrouler.

– Ossatueur ne peut plus se battre! déclare l'arbitre. La victoire revient à Sacha!

Luana, abasourdie, fixe l'aire de combat, puis un sourire se dessine sur ses lèvres.

– Félicitations, Sacha, dit-elle. Voici le Badge Étoile de Jade. Tu l'as bien mérité!

